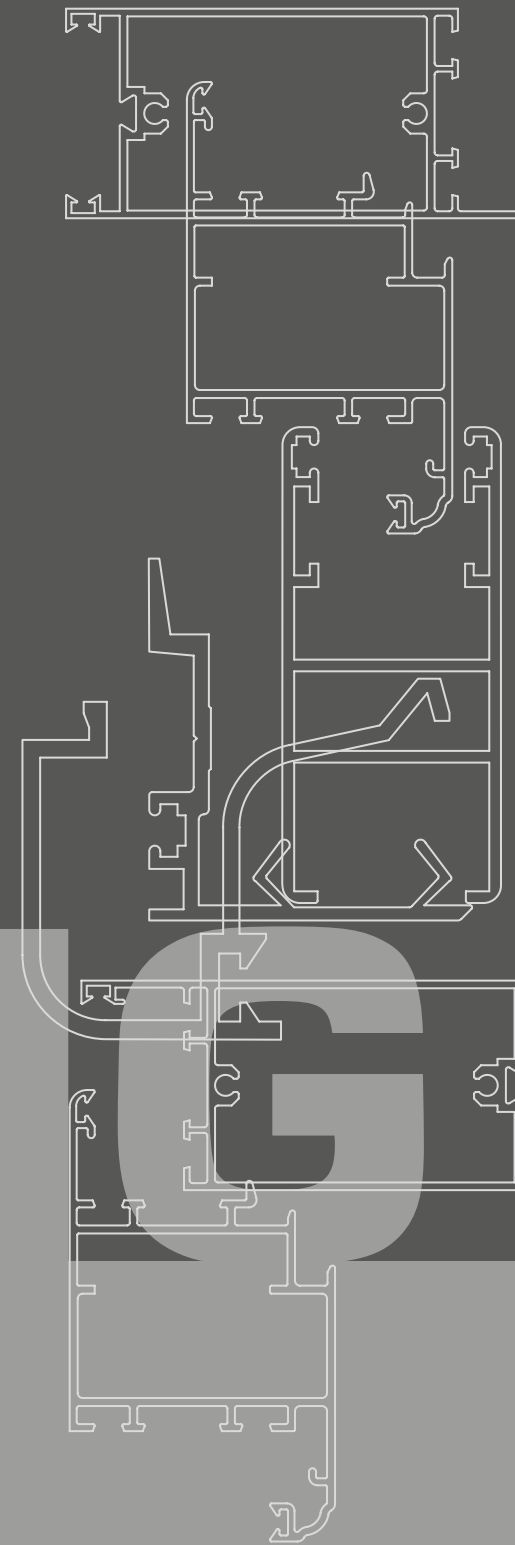
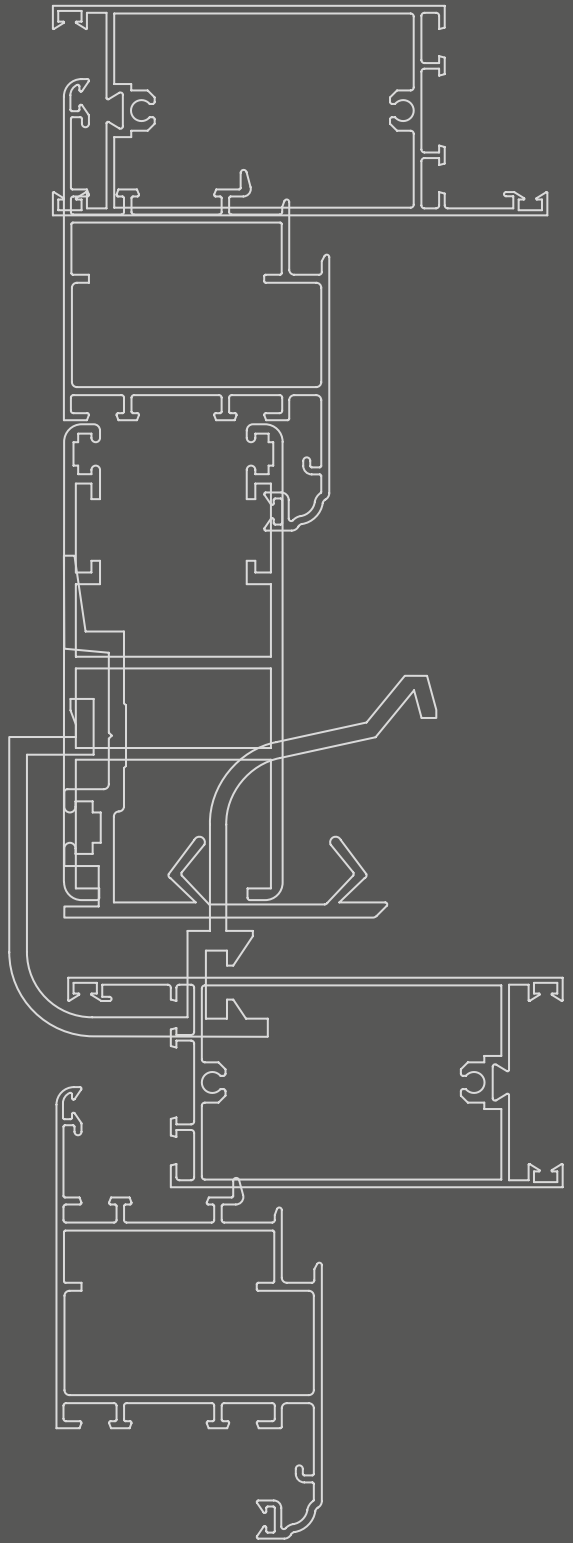


**SAWING MACHINES**

**SAWING**

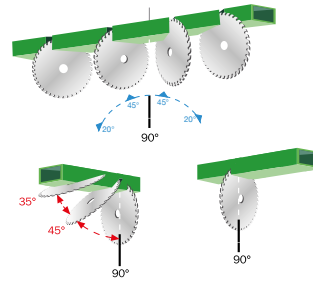






SAWING

# Kaiman



## F

### KAIMAN

#### Kaiman700Theta

Tronçonneuse à une tête pyramidale à lame ascendante avec positionnement électronique de l'axe vertical de 20° G à 20° D et de l'axe horizontal de 35° D à 90°.

#### KaimanPix700Theta

Tronçonneuse à une tête à lame ascendante avec positionnement électronique de l'axe vertical de 20° G à 20° D

#### KaimanPix700F

Tronçonneuse à une tête à lame ascendante pour coupes à 90°.

#### Principales caractéristiques communes:

- Lame en widia Ø 700 mm
- Avancement lame en widia hydraulique ou oléopneumatique selon la version (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide)
- Lubrification de l'outil à microgoutte avec huile pure
- Prédiposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées

## IT

### KAIMAN

#### Kaiman700Theta

Troncatrice monotesta ascendente piramidale con posizionamento elettronico dell'asse verticale da 20° Sx a 20° Dx e dell'asse orizzontale da 35° Dx a 90°.

#### KaimanPix700Theta

Troncatrice monotesta ascendente con posizionamento elettronico dell'asse verticale da 20° Sx a 20° Dx.

#### KaimanPix700F

Troncatrice monotesta ascendente per tagli a 90°.

#### Principali caratteristiche comuni:

- Disco in widia Ø 700 mm
- Avanzamento disco in widia idraulico od oleopneumatico a seconda della versione (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell'utensile a microgoccia con olio puro
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi

## E

### KAIMAN

#### Kaiman700Theta

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente piramidal y posicionamiento electrónico del eje vertical de 20° izq. a 20° der. y del eje horizontal de 35° der a 90°.

#### KaimanPix700Theta

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente y posicionamiento electrónico del eje vertical de 20° izq. a 20° der.

#### KaimanPix700F

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente para cortes a 90°.

#### Principales características en común:

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 700 mm
- Avance disco de carburo de tungsteno hidráulico u oleoneumático según la versión (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama por microgoteo con aceite puro
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo

## UK

### KAIMAN

#### Kaiman700Theta

Single head sawing machine for compound angles with up-feed blade and electronic positioning on vertical axis from 20° Lh to 20° Rh and on horizontal axis from 35° Rh to 90°.

#### KaimanPix700Theta

Single head sawing machine with up-feed blade and electronic positioning on vertical axis from 20° Lh to 20° Rh.

#### KaimanPix700F

Single head sawing machine with up-feed blade for 90° cuts.

#### Main common features:

- Tungsten carbide Ø 700 mm saw blade
- Oleopneumatic or hydraulic advance of tungsten carbide blade depending on version (adjustable blade exit speed - quick return)
- Microdrop cutting lubrication using pure oil
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors

## D

### KAIMAN

#### Kaiman700Theta

Unterflurkehrungskreissäge mit Schifterschnitt mit elektronischer Positionierung der Vertikalachse von 20° li. bis 20° re. und der Horizontalachse von 35° re. bis 90°.

#### KaimanPix700Theta

Unterflurkreissäge mit elektronischer Positionierung der Vertikalachse von 20° li. bis 20° re.

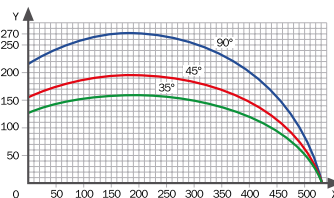
#### KaimanPix700F

Unterflurkreissäge für 90° - Schnitte

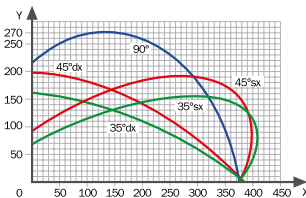
#### Wichtigste allgemeine Eigenschaften:

- HM-Sägeblätter Ø 700 mm
- Vorschub des HM-Sägeblattes je nach Version hydraulisch oder hydropneumatisch (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Mikrotropfenschmierung des Schnittes mit reinem Öl
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung

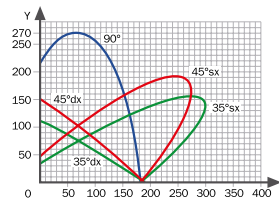
Kaiman Theta



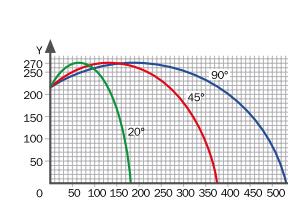
Kaiman Theta



Kaiman Theta



Kaiman Pix



Kaiman Pix 700F

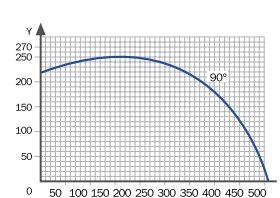


Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagramm

Lama 90° rispetto al piano verticale  
Lama 45° rispetto al piano verticale  
Lama 35° rispetto al piano verticale  
Lama 20° rispetto al piano verticale

Saw blade at 90° in relation to the vertical work table  
Saw blade at 45° in relation to the vertical work table  
Saw blade at 35° in relation to the vertical work table  
Saw blade at 20° in relation to the vertical work table

Lame 90° sur l'axe vertical  
Lame 45° sur l'axe vertical  
Lame 35° sur l'axe vertical  
Lame 20° sur l'axe vertical

Disco 90° sobre el eje vertical  
Disco 45° sobre el eje vertical  
Disco 35° sobre el eje vertical  
Disco 20° sobre el eje vertical

Sägeblattposition 90° zum vertikalen Arbeitstisch  
Sägeblattposition 45° zum vertikalen Arbeitstisch  
Sägeblattposition 35° zum vertikalen Arbeitstisch  
Sägeblattposition 20° zum vertikalen Arbeitstisch

# Panda550Theta/Panda550

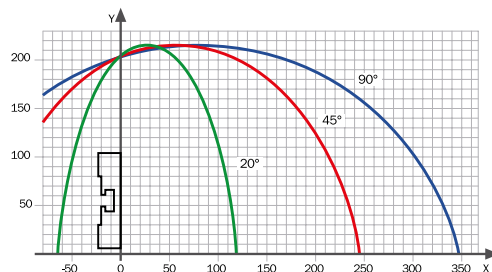


Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagram

## IT

### PANDA 550 THETA/PANDA 550

#### Panda 550 Theta

Troncatrice monotesta ascendente Ø 550 mm con posizionamento elettronico dell'asse verticale.

#### Panda 550

Troncatrice monotesta ascendente Ø 550 mm con posizionamento manuale dell'asse verticale.

Principali caratteristiche comuni:

- Disco in widia Ø 550 mm
- Angolazioni di taglio da 20° Dx a 20° Sx
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell'utensile a microgoccia con olio puro
- Predisposizione all'evacuazione forzata

## F

### PANDA 550 THETA/PANDA 550

#### Panda 550 Theta

Tronçonneuse à une tête à lame ascendante Ø 550 mm avec positionnement électronique de l'axe vertical.

#### Panda 550

Tronçonneuse à une tête à lame ascendante Ø 550 mm avec positionnement manuel de l'axe vertical.

Principales caractéristiques communes:

- Lame en widia Ø 550 mm
- Angles de coupe de 20° D à 20° G
- Avancement oléopneumatique lame en widia (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide)
- Lubrification de l'outil à microgoutte avec huile pure
- Predisposition à l'évacuation forcée

## D

### PANDA 550 THETA/PANDA 550

#### Panda 550 Theta

Unter flur Gehrungskreissäge, Sägeblatt Ø 550 mm, mit elektronischer Gehrungseinstellung.

#### Panda 550

Unter flur Gehrungskreissäge, Sägeblatt Ø 550 mm, mit manueller Gehrungseinstellung.

Wichtigste allgemeine Eigenschaften:

- HM-Sägeblätter Ø 550 mm
- Schnittwinkel von 20° re. bis 20° li.
- Hydropneumatischer Vorschub der HM - Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Mikrotropfenschmierung des Schnittes mit reinem Öl
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung

## UK

### PANDA 550 THETA/PANDA 550

#### Panda 550 Theta

Single head sawing machine with Ø 550 mm up-feed blade and electronic positioning of vertical axis.

#### Panda 550

Single head sawing machine with Ø 550 mm up-feed blade and manual positioning of vertical axis.

Main common features:

- Tungsten carbide Ø 550 mm saw blade
- Cutting angle from 20° Rh to 20° Lh
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return)
- Microdrop cutting lubrication using pure oil
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors

## E

### PANDA 550 THETA/PANDA 550

#### Panda 550 Theta

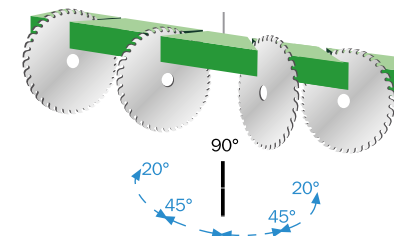
Tronzadora de un cabezal con disco ascendente de Ø 550 mm y posicionamiento electrónico de eje vertical.

#### Panda 550

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente de Ø 550 mm y posicionamiento manual del eje vertical.

Principales características en común:

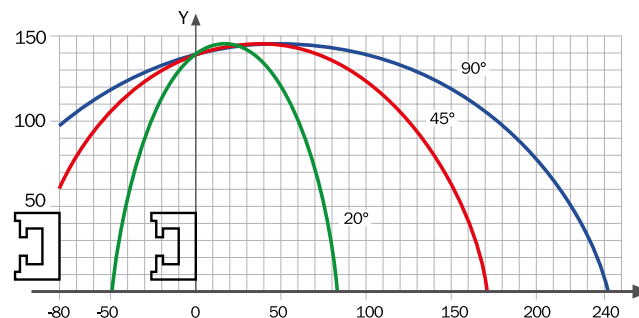
- Disco de carburo de tungsteno de Ø 550 mm
- Angulos de corte de 20° der. a 20° izq.
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama por microgoteo con aceite puro
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo



# Panda400



Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnitttdiagram



IT

## PANDA 400

Troncatrice monotesta ascendente Ø 400 mm con posizionamento manuale dell'asse verticale.

- Disco in widia Ø 400 mm
- Angolazioni di taglio da 0° Dx a 0° Sx
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell'utensile nebulizzata
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi
- Copertura integrale della zona taglio

UK

## PANDA 400

Single head sawing machine with Ø 400 mm up-feed blade and manual positioning of vertical axis.

- Tungsten carbide Ø 400 mm saw blade
- Cutting angle from 0° Rh to 0° Lh
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return)
- Cutting lubrication by atomiser
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors
- Cutting area guard kit

F

## PANDA 400

Tronçonneuse à une tête à lame ascendante Ø 400 mm avec positionnement manuel de l'axe vertical.

- Lame en widia Ø 400 mm
- Angles de coupe de 0° D à 0° G
- Avancement oléopneumatique lame en widia (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide)
- Lubrification nébulisée de l'outil
- Prédisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées
- Couverture intégrale de la zone de coupe

E

## PANDA 400

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente de Ø 400 mm y posicionamiento manual del eje vertical.

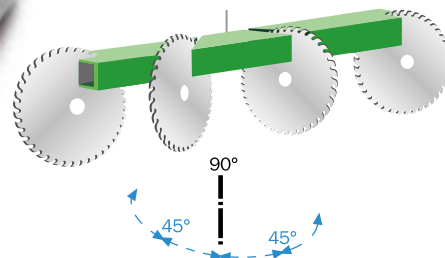
- Disco de carburo de tungsteno de Ø 400 mm
- Angulos de corte de 0° der. a 0° izq.
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama pulverizada
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo
- Protección integral de la zona de corte

D

## PANDA 400

Unterflur Gehrungskreissäge, Sägeblatt Ø 400 mm, mit manueller Gehrungseinstellung.

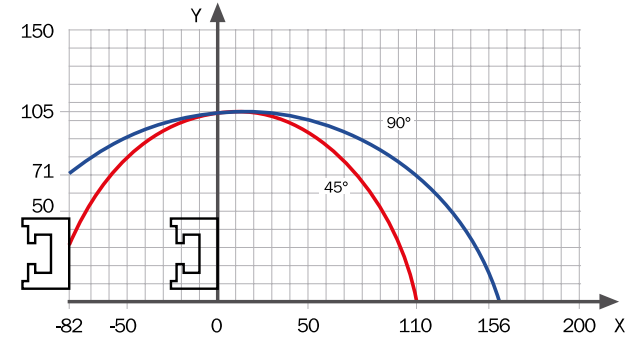
- HM-Sägeblätter Ø 400 mm
- Schnittwinkel von 0° re. bis 0° li.
- Hydropneumatischer Vorschub der HM - Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung
- Integralschutzhaube im gesamten Schneidbereich





# Panda300

Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagram



IT

## PANDA 300

Troncatrice monotesta ascendente Ø 300 mm con posizionamento manuale dell'asse verticale.

- Disco in widia Ø 300 mm
- Angolazioni di taglio da 0° Dx a 0° Sx
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido) o manuale
- Lubrificazione dell'utensile nebulizzata
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi
- Copertura integrale della zona taglio

UK

## PANDA 300

Single head sawing machine with Ø 300 mm up-feed blade and manual positioning of vertical axis.

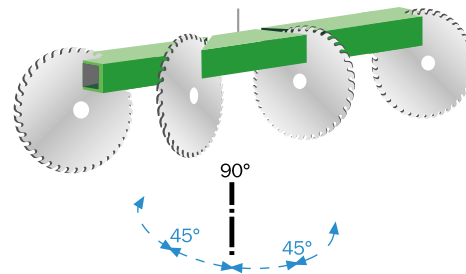
- Tungsten carbide Ø 300 mm saw blade
- Cutting angle from 0° Rh to 0° Lh
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return) or manual
- Cutting lubrication by atomiser
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors
- Cutting area guard kit

F

## PANDA 300

Tronçonneuse à une tête à lame ascendante Ø 300 mm avec positionnement manuel de l'axe vertical.

- Lame en widia Ø 300 mm
- Angles de coupe de 0° D à 0° G
- Avancement de la lame en widia oléopneumatique (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide) ou manuel
- Lubrification nébulisée de l'outil
- Prédisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées
- Couverture intégrale de la zone de coupe



E

## PANDA 300

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente de Ø 300 mm y posicionamiento manual del eje vertical.

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 300 mm
- Angulos de corte de 0° der. a 0° izq.
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido) o manual
- Lubricación de la lama pulverizada
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo
- Protección integral de la zona de corte

D

## PANDA 300

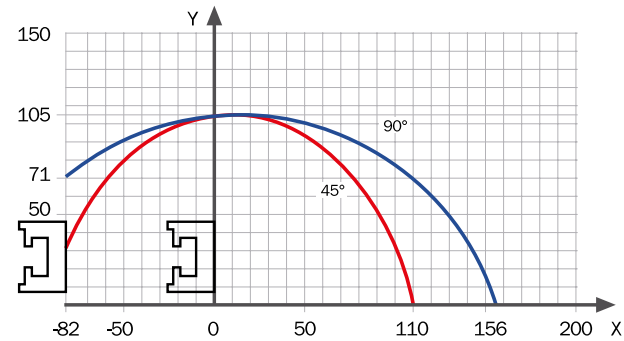
Unter flur Gehrungskreissäge, Sägeblatt Ø 300 mm, mit manueller Gehrungseinstellung.

- HM-Sägeblätter Ø 300 mm
- Schnittwinkel von 0° re. bis 0° li.
- Hydro-pneumatischer Vorschub der HM-Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug) oder manuell
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung
- Integralschutzhaube im gesamten Schneidbereich

# Panda300Echo



Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagram



IT

## PANDA 300 ECHO

Troncatrice monotesta ascendente Ø 300 mm con posizionamento manuale dell'asse verticale.

- Disco in widia Ø 300 mm
- Angolazioni di taglio da 0° Dx a 0° Sx
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido) o manuale
- Lubrificazione dell'utensile nebulizzata
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi

UK

## PANDA 300 ECHO

Single head sawing machine with Ø 300 mm up-feed blade and manual positioning of vertical axis.

- Tungsten carbide Ø 300 mm saw blade
- Cutting angle from 0° Rh to 0° Lh
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return) or manual
- Cutting lubrication by atomiser
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors

F

## PANDA 300 ECHO

Tronçonneuse à une tête à lame ascendente Ø 300 mm avec positionnement manuel de l'axe vertical

- Lame en widia Ø 300 mm
- Angles de coupe de 0° D à 0° G
- Avancement de la lame en widia oléopneumatique (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide) ou manuel
- Lubrification nébulisée de l'outil
- Prédisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées

E

## PANDA 300 ECHO

Tronzadora de un cabezal con disco ascendente de Ø 300 mm y posicionamiento manual del eje vertical.

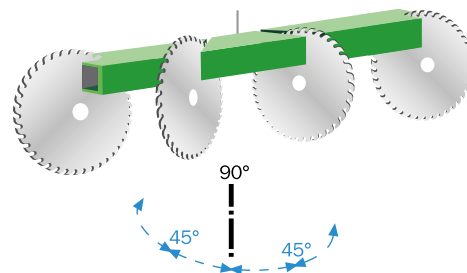
- Disco de carburo de tungsteno de Ø 300 mm
- Angulos de corte de 0° der. a 0° izq.
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido) o manual
- Lubricación de la lama pulverizada
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo

D

## PANDA 300 ECHO

Unterflur Gehrungskreissäge, Sägeblatt Ø 300 mm, mit manueller Gehrungseinstellung.

- HM-Sägeblätter Ø 300 mm
- Schnittwinkel von 0° re. bis 0° li.
- Hydropneumatischer Vorschub der HM-Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug) oder manuell
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung





# Spring55Theta/Spring 55A

IT

## SPRING 55 THETA/ SPRING 55A

Troncatrice monotesta frontale Ø 550 mm con controllo elettronico della inclinazione.

### Principali caratteristiche:

- Disco in widia Ø 550 mm
- Angolazioni di taglio da 20° Dx a 20° Sx (per versioni A/S/THETA; 90° versione F)
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell' utensile nebulizzata (microgoccia ad olio puro su versione Theta)
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi
- Copertura integrale della zona taglio

UK

## SPRING 55 THETA/ SPRING 55A

Single head sawing machine with Ø 550 mm front blade and electronic cutting angle control.

### Main features:

- Tungsten carbide Ø 550 mm saw blade
- Cutting angle from 20° Rh to 20° Lh (on versions A/S/THETA; 90° version F)
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return)
- Cutting lubrication by atomiser (microdrop on Theta version)
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors
- Cutting area guard kit

E

## SPRING 55 THETA/ SPRING 55A

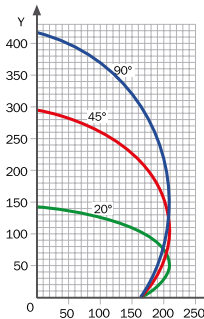
Tronzadora de un cabezal con disco frontal de Ø 550 mm y control electrónico de la inclinación de corte.

### Principales características:

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 550 mm
- Angulos de corte de 20° der. a 20° izq. (versiones A/S/THETA; 90° versión F)
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama pulverizada (por microgoteo en versión Theta)
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo
- Protección integral de la zona de corte

## Spring55Theta/Spring 55 A

Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagram



Spring 55 Theta

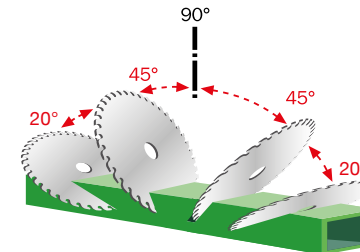
F

## SPRING 55 THETA/ SPRING 55A

Tronçonneuse à une tête à sortie de lame frontale Ø 550 mm avec contrôle électronique de l'inclinaison.

### Principales caractéristiques:

- Lame en widia Ø 550 mm
- Angles de coupe de 20° droite à 20° gauche (pour versions A/S/THETA; 90° pour version F)
- Avancement oléopneumatique de la lame en widia (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide)
- Lubrification nébulisée de l'outil (microgoutte avec huile pure pour version Theta)
- Prédisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées
- Couverture intégrale de la zone de coupe



Spring 55 A

D

## SPRING 55 THETA/ SPRING 55A

Gehrungskreissäge mit horizontalem Sägeblattvorschub, Sägeblatt Ø 550 mm, mit elektronisch gesteuerter Einstellung der Gehrung.

### Wichtigste Eigenschaften:

- HM-Sägeblätter Ø 550 mm
- Schnittwinkel von 20° re. bis 20° li. (für Versionen A/S/THETA; 90° Version F)
- Hydropneumatischer Vorschub der HM - Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes (auf Version Theta Mikrotropfenschmierung)
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung
- Integralschutzhaube im gesamten Schneidbereich

# Spring45Theta/Spring45A

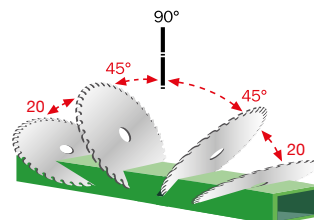


Spring 45 Theta



Spring 45A

Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagram



## UK

### SPRING 45 THETA/SPRING 45A

#### Spring45 Theta

Single head sawing machine with Ø 450 mm front blade and electronic cutting angle control.

#### Spring45A

Single head sawing machine with Ø 450 mm front blade and electro-pneumatic cutting angle control.

#### Main common features:

- Tungsten carbide Ø 450 mm saw blade
- Cutting angle from 20° Rh to 20° Lh
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return)
- Microdrop cutting lubrication using pure oil on Theta version
- Cutting lubrication by atomiser on A version
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors
- Cutting area guard kit

## E

### SPRING 45 THETA/SPRING 45A

#### Spring45 Theta

Tronzadora de un cabezal con disco frontal de Ø 450 mm y control electrónico de la inclinación de corte.

#### Spring45A

Tronzadora de un cabezal con disco frontal de Ø 450 mm y control electoneumático de la inclinación de corte.

#### Principales características en común:

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 450 mm
- Angulos de corte de 20° der. a 20° izq.
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama por microgoteo con aceite puro versión Theta
- Lubricación de la lama pulverizada versión A
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo
- Protección integral de la zona de corte

## IT

### SPRING 45 THETA/SPRING 45A

#### Spring45 Theta

Troncatrice monotesta frontale Ø 450 mm con controllo elettronico dell'angolazione di taglio.

#### Spring45A

Troncatrice monotesta frontale Ø 450 mm con posizionamento elettropneumatico dell'inclinazione.

#### Principali caratteristiche comuni:

- Disco in widia Ø 450 mm
- Angolazioni di taglio da 20° Dx a 20° Sx
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell'utensile a microgoccia con olio puro per versione Theta
- Lubrificazione dell'utensile nebulizzata per versione A
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi
- Copertura integrale della zona taglio

## F

### SPRING 45 THETA/SPRING 45A

#### Spring45 Theta

Tronçonneuse à une tête à sortie de lame frontale Ø 450 mm avec contrôle électronique de l'angle de coupe.

#### Spring45A

Tronçonneuse à une tête à sortie de lame frontale Ø 450 mm avec positionnement électropneumatique de l'inclinaison.

#### Principales caractéristiques communes:

- Lame en widia Ø 450 mm
- Angles de coupe de 20° D à 20° G
- Avancement oléopneumatique de la lame en widia (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide)
- Lubrification de l'outil à microgoutte avec huile pure pour version Theta
- Lubrification nébulisée de l'outil pour version A
- Predisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées
- Couverture intégrale de la zone de coupe

## D

### SPRING 45 THETA/SPRING 45A

#### Spring45 Theta

Gehrungskreissäge mit horizontalem Sägeblattvorschub, Sägeblatt 450 mm, mit elektronisch gesteuerter Einstellung der Gehrung.

#### Spring45A

Gehrungskreissäge mit horizontalem Sägeblattvorschub, Sägeblatt 450 mm, mit elektropneumatisch gesteuerter Einstellung der Gehrung.

#### Wichtigste allgemeine Eigenschaften:

- HM-Sägeblätter Ø 450 mm
- Schnittwinkel von 20° re. bis 20° li.
- Hydropneumatischer Vorschub der HM - Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Mikrotropfenschmierung des Schnittes mit reinem Öl für Version Theta
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes auf Version A
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung
- Integralschutzhaube im gesamten Schneidbereich



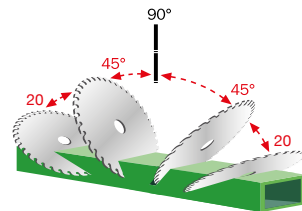
# Spring45

IT

## SPRING 45

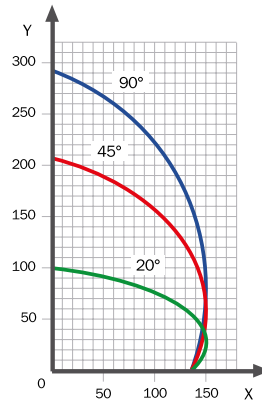
Troncatrice monotesta frontale Ø 450 mm con posizionamento manuale dell'inclinazione.

- Disco in widia Ø 450 mm
- Angolazioni dell'utensile da 20° Dx a 20° Sx
- Avanzamento disco in widia manuale
- Lubrificazione del taglio nebulizzata
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi



## Spring45/Spring 45 E

Diagramma di taglio  
Cutting diagram  
Diagramme de coupe  
Diagrama de corte  
Schnittdiagram



UK

## SPRING 45

Single head sawing machine with Ø 450 mm front blade and manual angle control.

- Tungsten carbide Ø 450 mm saw blade
- Cutting angle from 20° Rh to 20° Lh
- Manual advance of tungsten carbide blade
- Cutting lubrication by atomiser
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors

E

## SPRING 45

Tronzadora de un cabezal con disco frontal de Ø 450 mm y control manual de la inclinación de corte.

- HM-Sägeblätter Ø 450 mm
- Angulos de corte de 20° der. a 20° izq.
- Manueller Vorschub des HM-Sägeblattes
- Lubricación de la lama pulverizada
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo

IT

## SPRING 45 E

Troncatrice monotesta frontale Ø 450 mm con posizionamento pneumatico dell'inclinazione.

- Disco in widia Ø 450 mm
- Angolazioni di taglio da 20° Dx a 20° Sx
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell'utensile nebulizzata
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi

E

## SPRING 45 E

Tronzadora de un cabezal con disco frontal de Ø 450 mm y control neumático de la inclinación de corte.

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 450 mm
- Angulos de corte de 20° der. a 20° izq.
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama pulverizada
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo

F

## SPRING 45

Tronçonneuse à une tête à sortie de lame frontale diamètre 450 mm avec positionnement manuel de l'inclinaison.

- Lame en widia Ø 450 mm
- Angles de l'outil de 20° D à 20° G
- Avancement lame en widia manuel
- Lubrification nébulisée de la coupe
- Predisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées

D

## SPRING 45

Gehrungskreissäge mit horizontalem Sägeblattvorschub, Sägeblatt 450 mm, mit manueller Einstellung der Gehrung.

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 450 mm
- Schnittwinkel von 20° re. bis 20° li.
- Avance disco de carburo de tungsteno manual
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung

UK

## SPRING 45 E

Single head sawing machine with Ø 450 mm front blade and pneumatic angle control.

- Tungsten carbide Ø 450 mm saw blade
- Cutting angle from 20° Rh to 20° Lh
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return)
- Cutting lubrication by atomiser
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors

D

## SPRING 45 E

Gehrungskreissäge mit horizontalem Sägeblattvorschub, Sägeblatt 450mm, mit pneumatisch gesteuert Einstellung der Gehrung.

- HM-Sägeblätter Ø 450 mm
- Schnittwinkel von 20° re. bis 20° li.
- Hydropneumatischer Vorschub der HM Sägeblätter (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung

# Spring45E





## IT

### SIKA PLUS

Troncatrice monotesta Ø 400 mm discendente con angolazione di taglio manuale.

#### Versioni disponibili:

- discesa lama oleopneumatica e morse pneumatiche
- discesa lama manuale e morse pneumatiche
- Disco in widia Ø 400 mm
- Angolazioni di taglio: rotazione da 45° Dx a 45° Sx, inclinazione da 45° Sx a 90°
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido) o manuale
- Lubrificazione dell'utensile nebulizzata
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi

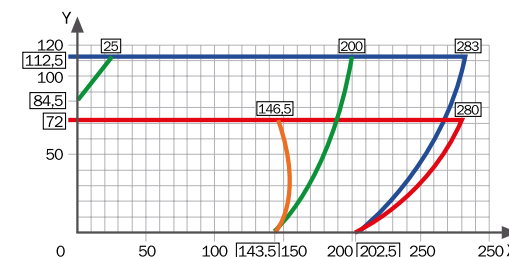
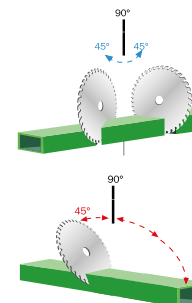
## UK

### SIKA PLUS

Single head sawing machine with Ø 400 mm down-feed blade and manual cutting angle.

#### Available versions:

- pneumatic blade down-feed and (pneumatic) vices
- manual blade down-feed and pneumatic vices
- Tungsten carbide Ø 400 mm saw blade
- Cutting angle: rotation from 45° Rh to 45° Lh, angle from 45° Lh to 90°
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return) or manual
- Cutting lubrication by atomiser
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors



**Diagramma di taglio**  
**Cutting diagram**  
**Diagramme de coupe**  
**Diagrama de corte/Schnittdiagramm**

- Testa a 90°
- Testa ruotata a 45° interni e/o a 45° esterni
- Testa inclinata a 45° esterni
- Testa inclinata a 45° esterni e ruotata a 45° esterni
- 90° head
- Head rotated to 45° inwards and/or 45° outwards
- Head tilted to 45° outwards
- Head tilted to 45° outwards and rotated to 45° outwards

- Tête à 90°
- Tête tournée à 45° internes et/ou à 45° externes
- Tête inclinée à 45° externes
- Tête inclinée à 45° externes et tournée à 45° externes
- Cabezal a 90°
- Cabezal girado verso 45° interior e/o 45° externo
- Cabezal inclinado a 45° exteriores
- Cabezal inclinado a 45° exteriores y girado a 45° exteriores
- Kopf auf 90°
- Gehrung des Kopfes von 45° ausen/bis 45° innen
- Kopf geneigt auf 45° aussen
- Kopf geneigt auf 45° aussen und gedreht auf 45° aussen

**F****SIKA PLUS**

Tronçonneuse à une tête à lame descendante Ø 400 mm avec angle de coupe manuelle.

**Versions disponibles:**

- descente lame oléopneumatique et étaux pneumatiques
- descente lame manuelle et étaux pneumatiques
- Lame en widia Ø 400 mm
- Angles de coupe: rotation de 45° D à 45° G, inclinaison de 45° G à 90°
- Avancement de la lame en widia oléopneumatique (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide) ou manuel
- Lubrification nébulisée de l'outil
- Prédiposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées

**D****SIKA PLUS**

Kreissäge, Sägeblatt Ø 400 mm, mit Sägeblatt von oben, manuelle Schnittwinkeleinsteilung.

**Lieferbare Versionen:**

- Sägeblattvorschub hydropneumatisch und Spannvorrichtungen pneumatisch
- Sägeblattvorschub manuell und Spannvorrichtungen pneumatisch
- HM-Sägeblätter Ø 400 mm
- Schnittwinkel: Gehrung von 45° re. bis 45° li., Neigung von 45° li. bis 90°
- Hydropneumatischer Vorschub des HM-Sägeblattes (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug) oder manuell
- Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung

**E****SIKA PLUS**

Tronzadora de un cabezal con disco descendente de Ø 400 mm y control manual de la inclinación de corte.

**Versiones disponibles:**

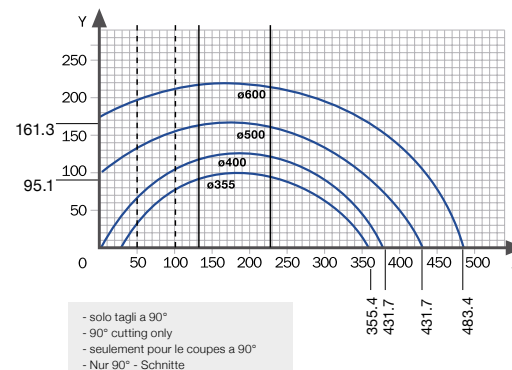
- descenso disco neumático y mordazas neumáticas
- descenso disco manual y mordazas neumáticas
- Disco de carburo de tungsteno de Ø 400 mm
- Angulos de corte: rotación de 45° der. a 45° izq., inclinación de 45° izq. a 90°
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable-retorno rápido) o manual
- Lubrificación de la lama pulverizada
- Prediposición a la evacuación forzada de virutas y de humo



# Mirage600

N.B. la macchina di serie può equipaggiare le lame Ø 600 mm, Ø 500 mm, Ø 400 mm  
 Con lama Ø 355 mm non è possibile cambiare il diametro lama  
 N.B. the machine may be fitted with Ø 600 mm, Ø 500 mm, Ø 400 mm blades as standard  
 With Ø 355 mm blade the blade diameter cannot be changed  
 N.B. - la machine de base peut être équipée de lames de Ø 600 mm, Ø 500 mm et Ø 400 mm  
 Avec une lame de Ø 355 mm il n'est pas possible de changer le diamètre lame  
 NOTA: La máquina de serie puede equiparse con los discos de Ø 600 mm, Ø 500 mm y Ø 400 mm de diámetro. Con el disco Ø 355 mm no es posible cambiar el diámetro  
 N.B. die Maschine kann standardmäßig mit Sägeblatt-Ø 600 mm, Ø 500 mm, Ø 400 mm bestückt werden  
 Im Falle Blatt-Ø 355 mm kann der Durchmesser nicht verändert werden

**Diagramma di taglio**  
**Cutting diagram/Diagramme de coupe**  
**Diagrama de corte/Schnittdiagram**



IT

## MIRAGE 600

**Troncatrice a lama ascendente con alimentatore barra ad asse controllato.**

- Disco in widia Ø 600 mm
- Morse verticali (n.2) e orizzontali (n.2)
- Carter integrale
- Trasduttore lineare controllo uscita lama
- Possibilità di montare unità a forare elettriche o pneumatiche (max 2) per fori con diametro 6-7 mm oppure unità di punzonatura
- Avanzamento a vite a ricircolo, guide lineari, doppio o triplo passo (0 - 475 mm) e azionamento brushless
- Kit lubrificazione dell'utensile a microgoccia con olio puro
- Predisposizione evacuazione trucioli e fumi

F

## MIRAGE 600

**Tronçonneuse à lame ascendante avec alimentateur barre à axe contrôlé.**

- Lame en widia Ø 600 mm
- Etaux verticaux (n.2) et horizontaux (n.2)
- Carter intégral
- Transducteur linéaire contrôle sortie de lame
- Possibilité de monter une unité de perçage électrique ou pneumatique (max 2) pour trou de diamètre 6-7 mm, ou alors une unité de poinçonnage
- Avancement avec vis à recirculation, guides linéaires, double ou triple pas (0-475 mm) et actionnement brushless
- Kit lubrification de l'outil à microgoutte avec huile pure
- Prédisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées

UK

## MIRAGE 600

**Electropneumatic sawing machine with up-feed blade and automatic feeding device.**

- Ø 600 mm tungsten carbide saw blade
- Horizontal (no.2) and vertical (no.2) vices
- Integral guard kit
- Blade exit control linear transducer
- Option of fitting electric or pneumatic drilling units (max 2) for holes diam. 6-7 mm or punch press units
- Piece feed by recirculating ball screws, linear guides, double or triple pitch (0 - 475 mm) and brushless drive
- Micro-drop pure oil blade lubrication system
- Prearranged for installation of chip or smoke collectors

E

## MIRAGE 600

**Tronzadora con disco ascendente con alimentador de la barra de eje controlado.**

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 600 mm
- Cilindros prensos verticales (n.2) y horizontales (n.2)
- Carterización integral
- Transductor lineal de control salida disco
- Posibilidad de montar unidades de taladrado (máx 2) eléctricas o neumáticas para agujeros de diám. 6-7 mm o unidades punzonadoras
- Avance mediante tornillo de bolas, guías lineales de paso doble o triple (0 - 475 mm) y accionamiento brushless
- kit de lubricación de la lama por microgoteo con aceite puro
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo

D

## MIRAGE 600

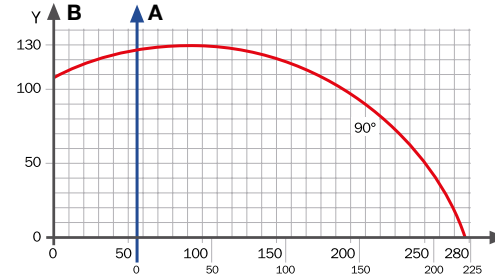
**Unterflur - Kappsäge mit gesteuerter Nachschubachse.**

- HM-Sägeblätter in Widia Ø 600 mm
- (Nr. 2) Vertikal- und (Nr. 2) Horizontalspanner
- Integralschutzhaube
- Automatischer oder manueller Schnittablauf
- Möglichkeit der Montage von bis zu 2 Elektrooder Pneumatik-Bohrereinheiten für Bohrdurchmesser 6-7 mm oder Stanzeinrichtung
- Vorschub mit Kugelrollspindel, Linearführungen, doppeltem oder dreifach-Schritt (0 - 475 mm) und bürstenlosem Antrieb
- Mikrotropfenschmierung des Schnittes mit reinem Öl
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung



# Mirage

Diagramma di taglio  
Cutting diagram/Diagramme de coupe  
Diagrama de corte/Schnittdiagramm



A - Max posizione avanti A - Forward max position A - Position max. avant A - Posición máx delante A - Max Position vorwärts	B - Max posizione indietro B - Backward max position B - Position max. arrière B - Posición máx detrás B - Max Position rückwärts	- solo tagli a 90° - 90° cutting only - uniquement coupes à 90° - Solamente cortes a 90° - Nur 90° Schnitte
--	---	---

## UK

### MIRAGE

Electro-pneumatic sawing machine with Ø 400 mm up-feed blade and automatic bar feeder.

- Tungsten carbide Ø 400 mm saw blade
- Versions available with 600 mm and 1000 mm feeder stroke
- Maximum cut piece waste: 90 mm
- Oleopneumatic advance of tungsten carbide blade (adjustable blade exit speed - quick return)
- Microdrop cutting lubrication using pure oil
- Set-up for the installation of chips and fumes collectors
- Piece count function

## E

### MIRAGE

Tronzadora electroneumática de disco ascendente de Ø 400 mm con alimentador automático de la barra.

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 400 mm
- Versiones disponibles con carrera alimentador de 600 mm y 1000 mm
- Longitud máxima pieza descartada al corte: 90 mm
- Avance disco de carburo de tungsteno oleoneumático (velocidad en salida regulable - retorno rápido)
- Lubricación de la lama por microgoteo con aceite puro
- Predisposición a la evacuación forzada de virutas y de humo
- Función cuentapiezas

## IT

### MIRAGE

Troncatrice elettropneumatica a lama ascendente Ø 400 mm con alimentatore automatico della barra.

- Disco in widia Ø 400 mm
- Versioni disponibili con corsa alimentatore di 600 mm e 1000 mm
- Scarto massimo pezzo tagliato: 90 mm
- Avanzamento disco in widia oleopneumatico (velocità uscita lama regolabile - rientro rapido)
- Lubrificazione dell'utensile a microgoccia con olio puro
- Predisposizione all'evacuazione forzata di trucioli e fumi
- Funzione contepezzi

## F

### MIRAGE

Tronçonneuse électropneumatique à lame ascendente Ø 400 mm avec alimentateur automatique de la barre.

- Lame en widia Ø 400 mm
- Versions disponibles avec course alimentateur de 600 mm et 1000 mm
- Déchet maximum pièce coupée: 90 mm
- Avancement oléopneumatique de la lame en widia (vitesse de sortie lame réglable - escamotage rapide)
- Lubrification de l'outil à microgoutte avec huile pure
- Prédisposition à l'évacuation forcée des copeaux et fumées
- Fonction comptage pièces

## D

### MIRAGE

Vollautomatische Unterflurkreissäge, Sägeblatt Ø 400 mm, mit gesteuerter Nachschubachse.

- HM-Sägeblätter Ø 400 mm
- Lieferbare Versionen mit Zuführhub 600 mm und 1000 mm
- Reststücklänge: 90 mm
- Hydropneumatischer Vorschub des HM - Sägeblattes (Verstellbare Vorschubgeschwindigkeit - Schnellrückzug)
- Mikrotropfenschmierung des Schnittes mit reinem Öl
- Vorbereitung für Späne- und Rauchabsaugung
- Zähfunktion

# Dumbo



## IT

### DUMBO

#### Rifilatrice.

- Disco in widia Ø 300 mm
- Altezza massima di rifilatura 104 mm
- Lubrificazione del taglio nebulizzata escludibile

## UK

### DUMBO

#### Sawing and trimming machine.

- Tungsten carbide Ø 300 mm saw blade
- Maximum trimming height 104 mm
- Cutting lubrication by atomiser (can be excluded)

## F

### DUMBO

#### Déligneuse.

- Lame en widia Ø 300 mm
- Hauteur maximum de délignage 104 mm
- Lubrification nébulisée de la coupe (pouvant être exclue)

## E

### DUMBO

#### Refiladora.

- Disco de carburo de tungsteno de Ø 300 mm
- Altura máxima de recorte 104 mm
- Lubrificación de la lama pulverizada (posible de desactivar)

## D

### DUMBO

#### Tisch-Unterflurkreissäge.

- HM-Sägeblätter Ø 300 mm
- Maximale Profilhöhe 104 mm
- Ausschaltbare Sprühnebel-Kühlschmierung des Schnittes





IT

#### ASSOMAK CR

##### Rulliera di misura.

Battuta di riscontro con posizionamento elettronico del fermo

- Lunghezza disponibile 4900 mm

- Taglio minimo = 0 mm

- Scorrimento carro mobile su guide lineari di alta precisione con pattini a ricircolo di sfere

- Azionamento del carro con servomotore Brushless su cremagliera elicoidale per recupero giochi e lettura quota tramite encoder

- Capacità di carico per metro lineare Kg. 6

- Larghezza del piano di appoggio profilo 400 mm

## AssomakCR

UK

#### Length stop roller tables.

- Roller table with electronic length stop positioning

- Length available 4900 mm

- Minimum cut = 0 mm

- Mobile carriage slides along high precision linear guides by means of recirculating ball blocks

- Carriage driven by Brushless servomotor on helical rack for backlash recovery and length positioning readout by encoder

- Loading capacity per linear metre 6 Kg.

- Width of bar resting surface 400 mm

F

#### ASSOMAK CR

##### Conveyor à rouleaux de mesure.

- Butée avec positionnement électronique de l'arrêt

- Longueur disponible 4900 mm

- Coupe minimum = 0 mm

- Glissement chariot mobile sur guides linéaires de haute précision avec patins à billes

- Actionnement du chariot avec servomoteur Brushless sur crémaillère hélicoïdale pour récupération des jeux et lecture hauteur par codeur

- Capacité de chargement par mètre 6 kg

- Largeur du plan d'appui profil 400 mm

E

#### ASSOMAK CR

##### Bancos de rodillos de medición.

- Banco de rodillos con posicionamiento electrónico del tope

- Longitud disponible 4900 mm

- Corte mínimo: 0 mm

- Deslizamiento carro móvil con patines de bolas sobre guías lineales de alta precisión

- Accionamiento del carro con servomotor Brushless sobre cremallera helicoidal para reajuste de juegos y lectura cota mediante encoder

- Capacidad de carga por metro lineal: 6 Kg

- Ancho del plano de apoyo perfil: 400 mm

D

#### ASSOMAK CR

##### Rollenbahn.

- Rollenbahn mit elektronischer Positionierung des Längsanschlages

- Lieferbar Länge 4900mm, 7000 mm

- Kleinste Schnittlänge = 0 mm

- Linearführungen mit Antrieb über Kugelumlaufspindel zur Positionierung des Schnittes

- Antrieb erfolgt über Servomotor auf Schräg Zahnstange Messerfassung und Positionierung des Servomotors über Drehgeber

- Materialgewicht max 6 Kg pro Meter

- Rollenbahnbreite 400 mm

# Assomak400VS

## AssomakVS



IT

### ASSOMAK 400 VS / ASSOMAK VS

Rulliera di misura.

#### Assomak 400 VS

Battuta di riscontro con posizionamento manuale del fermo tramite volantino e visualizzatore elettronico della quota.

- Lunghezza disponibile 4200 mm
- Bloccaggio pneumatico della battuta
- Taglio minimo = 0 mm
- Capacità di carico per metro lineare Kg.6
- Larghezza del piano di appoggio profilo 400 mm

#### Assomak VS

Battuta di riscontro con posizionamento manuale del fermo tramite volantino e visualizzatore elettronico della quota

- Lunghezze disponibili: 3000, 4200, 6000 mm
- Bloccaggio pneumatico della battuta
- Taglio minimo = 0 mm
- Capacità di carico per metro lineare Kg.3
- Larghezza del piano di appoggio profilo 200 mm

UK

### ASSOMAK 400 VS / ASSOMAK VS

Length stop roller tables.

#### Assomak 400 VS

Roller table with manual length stop positioning by handwheel and electronic display of measurement.

- Length available 4200 mm
- Pneumatic stop locking
- Minimum cut = 0 mm
- Loading capacity per linear metre 6Kg.
- Width of bar resting surface 400 mm

#### Assomak VS

Roller table with manual length stop positioning by handwheel and electronic display of measurement

- Lengths available: 3000, 4200, 6000 mm
- Pneumatic stop locking
- Minimum cut = 0 mm
- Loading capacity per linear metre 3Kg.
- Width of bar resting surface 200 mm

F

### ASSOMAK 400 VS / ASSOMAK VS

Convoyeur à rouleaux de mesure.

#### Assomak 400 VS

Butée avec positionnement manuel de l'arrêt au moyen de volant et afficheur électronique de la hauteur.

- Longueur disponible 4200 mm
- Blocage pneumatique de la butée
- Coupe minimum = 0 mm
- Capacité de chargement par mètre 6Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 400 mm

#### Assomak VS

Butée avec positionnement manuel de l'arrêt au moyen de volant et afficheur électronique de la hauteur

- Longueurs disponibles: 3000, 4200, 6000 mm
- Blocage pneumatique de la butée
- Coupe minimum = 0 mm
- Capacité de chargement par mètre 3Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 200 mm

E

### ASSOMAK 400 VS / ASSOMAK VS

Bancos de rodillos de medición.

#### Assomak 400 VS

Banco de rodillos con posicionamiento manual del tope mediante volante y dispositivo electrónico de visualización de la cota.

- Longitudes disponibles: 4200 mm
- Bloqueo neumático del tope
- Corte mínimo = 0 mm
- Capacidad de carga por metro lineal: 6Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil: 400 mm

#### Assomak VS

Banco de rodillos con posicionamiento manual del tope mediante volante y dispositivo electrónico de visualización de la cota

- Longitudes disponibles: 3000, 4200 y 6000 mm
- Bloqueo neumático del tope
- Corte mínimo 0 mm
- Capacidad de carga por metro lineal: 3Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil 200 mm

D

### ASSOMAK 400 VS / ASSOMAK VS

Rollenbahn.

#### Assomak 400 VS

Rollenbahn mit manueller Positionierung des Längsanschlages über Handkurbel und elektronischer Maßanzeige (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff).

- Lieferbare Länge 4200 mm
- Pneumatische Feststellung des Anschlages
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Materialgewicht 6Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 400 mm

#### Assomak VS

Rollenbahn mit manueller Positionierung des Längsanschlages über Handkurbel und elektronischer Maßanzeige (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff).

- Lieferbare Längen: 3000, 4200, 6000 mm
- Pneumatische Feststellung des Anschlages
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Materialgewicht max 3Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 200 mm

# Assomak400Brain



## UK

### ASSOMAK 400 BRAIN

Length stop roller tables.

#### Assomak 400 Brain

Roller table with electronic length stop positioning.

- Length available 4200 mm
- Minimum cut = 0 mm
- Positioning accuracy  $\pm 0.5$  mm
- Loading capacity per linear metre 6Kg.
- Width of bar resting surface 400 mm

#### Assomak Brain

Roller table with electronic length stop positioning.

- Lengths available: 3000, 4200, 6000 mm
- Minimum cut = 0 mm
- Positioning accuracy  $\pm 0.5$  mm
- Loading capacity per linear metre 3Kg.
- Width of bar resting surface 200 mm

## F

### ASSOMAK 400 BRAIN

Convoyeur à rouleaux de mesure.

#### Assomak 400 Brain

Butée avec positionnement électronique de l'arrêt.

- Longueur disponible 4200 mm
- Coupe minimum = 0 mm
- Précision de positionnement  $\pm 0.5$  mm
- Capacité de chargement par mètre 6Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 400 mm

#### Assomak Brain

Butée avec positionnement électronique de l'arrêt.

- Longueurs disponibles: 3000, 4200, 6000 mm
- Coupe minimum = 0 mm
- Précision de positionnement  $\pm 0.5$  mm
- Capacité de chargement par mètre 3Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 200 mm

## E

### ASSOMAK 400 BRAIN

Bancos de rodillos de medición.

#### Assomak 400 Brain

Banco de rodillos con posicionamiento electrónico del tope.

- Longitud disponible 4200 mm
- Corte mínimo = 0 mm
- Precisión de posicionamiento:  $\pm 0.5$  mm
- Capacidad de carga por metro lineal 6Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil 400 mm

#### Assomak Brain

Banco de rodillos con posicionamiento electrónico del tope.

- Longitudes disponibles: 3000, 4200 y 6000 mm
- Corte mínimo = 0 mm
- Precisión de posicionamiento  $\pm 0.5$  mm
- Capacidad de carga por metro lineal 3Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil 200 mm

## IT

### ASSOMAK 400 BRAIN

Rulliera di misura.

#### Assomak 400 brain

Battuta di riscontro con posizionamento elettronico del fermo.

- Lunghezza disponibile 4200 mm
- Taglio minimo = 0 mm
- Precisione di posizionamento  $\pm 0.5$  mm
- Capacità di carico per metro lineare 6Kg.
- Larghezza del piano di appoggio profilo 400 mm

#### Assomak brain

Battuta di riscontro con posizionamento elettronico del fermo.

- Lunghezze disponibili: 3000, 4200, 6000 mm
- Taglio minimo = 0 mm
- Precisione di posizionamento  $\pm 0.5$  mm
- Capacità di carico per metro lineare 3Kg.
- Larghezza del piano di appoggio profilo 200 mm

## D

### ASSOMAK 400 BRAIN

Rollenbahn.

#### Assomak 400 Brain

Rollenbahn mit elektronischer Positionierung des Längsanschlages (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff)

- Lieferbare Länge 4200 mm
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Positioniergenauigkeit  $\pm 0.5$  mm
- Materialgewicht 6Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 400 mm

#### Assomak Brain

Rollenbahn mit elektronischer Positionierung des Längsanschlages (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff)

- Lieferbare Längen: 3000, 4200, 6000 mm
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Positioniergenauigkeit  $\pm 0.5$  mm
- Materialgewicht 3Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 200 mm

# AssomakBrain



IT

## ASSOMAK BRAIN

Battuta di riscontro con posizionamento elettronico del fermo.

- Lunghezze disponibili: 3000, 4200, 6000 mm
- Taglio minimo = 0 mm
- Precisione di posizionamento  $\pm 0.5$  mm
- Capacità di carico per metro lineare 3Kg.
- Larghezza del piano di appoggio profilo 200 mm

UK

## ASSOMAK BRAIN

Roller table with electronic length stop positioning.

- Lengths available: 3000, 4200, 6000 mm
- Minimum cut = 0 mm
- Positioning accuracy  $\pm 0.5$  mm
- Loading capacity per linear metre 3Kg.
- Width of bar resting surface 200 mm

F

## ASSOMAK BRAIN

Butée avec positionnement électronique de l'arrêt.

- Longueurs disponibles: 3000, 4200, 6000 mm
- Coupe minimum = 0 mm
- Précision de positionnement  $\pm 0.5$  mm
- Capacité de chargement par mètre 3Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 200 mm

E

## ASSOMAK BRAIN

Banco de rodillos con posicionamiento electrónico del tope.

- Longitudes disponibles: 3000, 4200 y 6000 mm
- Corte mínimo = 0 mm
- Precisión de posicionamiento  $\pm 0.5$  mm
- Capacidad de carga por metro lineal 3Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil 200 mm

D

## ASSOMAK BRAIN

Rollenbahn mit elektronischer Positionierung des Längsanschlags (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff)

- Lieferbare Längen: 3000, 4200, 6000 mm
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Positioniergenauigkeit  $\pm 0.5$  mm
- Materialgewicht 3Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 200 mm



# SpeedyWork

IT

## SPEEDY WORK

### Rulliera di misura.

- Battuta di riscontro con posizionamento manuale del fermo
- Lunghezze disponibili: 3000, 4200 mm
- Taglio minimo = 0 mm
- Gruppo di battute di riscontro manuali
- Capacità di carico per metro lineare 3Kg.
- Larghezza del piano di appoggio profilo 200 mm

E

## SPEEDY WORK

### Bancos de rodillos de medición.

- Banco de rodillos con posicionamiento manual del tope
- Longitudes disponibles: 3000 y 4200 mm
- Corte mínimo = 0 mm
- Equipo de tope de longitud manual
- Capacidad de carga por metro lineal 3Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil 200 mm

UK

## SPEEDY WORK

### Length stop roller tables.

- Roller table with manual length stop positioning
- Lengths available: 3000, 4200 mm
- Minimum cut = 0 mm
- Manual length stop kit
- Loading capacity per linear metre 3Kg.
- Width of bar resting surface 200 mm

F

## SPEEDY WORK

### Convoyeur à rouleaux de mesure.

- Butée avec positionnement manuel de l'arrêt
- Longueurs disponibles: 3000, 4200 mm
- Coupe minimum = 0 mm
- Groupe de butées manuelles
- Capacité de chargement par mètre 3Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 200 mm

D

## SPEEDY WORK

### Rollenbahn.

- Rollenbahn mit manueller Positionierung des Längsanschlages (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff)
- Lieferbare Längen: 3000, 4200 mm
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Gruppe von manuellen Werkstückanschlagen
- Materialgewicht 3Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 200 mm



# Assomak

IT

## ASSOMAK

### Rulliera di misura.

- Battuta di riscontro con posizionamento manuale del fermo tramite volantino
- Lunghezze disponibili: 3000, 4200, 6000 mm
- Bloccaggio pneumatico della battuta
- Taglio minimo = 0 mm
- Capacità di carico per metro lineare 3Kg.
- Larghezza del piano di appoggio profilo 200 mm

UK

## ASSOMAK

### Length stop roller tables.

- Roller table with manual length stop positioning by handwheel
- Lengths available: 3000, 4200, 6000 mm
- Pneumatic stop locking
- Minimum cut = 0mm
- Loading capacity per linear metre 3Kg.
- Width of bar resting surface 200 mm

F

## ASSOMAK

### Convoyeur à rouleaux de mesure.

- Butée avec positionnement manuel de l'arrêt au moyen de volant
- Longueurs disponibles: 3000, 4200, 6000 mm
- Blocage pneumatique de la butée
- Coupe minimum = 0 mm
- Capacité de chargement par mètre 3Kg.
- Largeur du plan d'appui profil 200 mm

E

## ASSOMAK

### Bancos de rodillos de medición.

- Banco de rodillos con posicionamiento manual del tope mediante volante.
- Longitudes disponibles: 3000, 4200 y 6000 mm
- Bloqueo neumático del tope.
- Corte mínimo: 0mm
- Capacidad de carga por metro lineal 3Kg.
- Ancho del plano de apoyo perfil 200 mm

D

## ASSOMAK

### Rollenbahn.

- Rollenbahn mit manueller Positionierung des Längsanschlages über Handkurbel (mit waagerechten und senkrechten Rollen aus Kunststoff)
- Lieferbare Längen: 3000, 4200, 6000 mm
- Pneumatische Feststellung des Anschlages
- Kleinste Schnittlänge = 0 mm
- Materialgewicht 3Kg. pro meter
- Rollenbahnbreite 200 mm

art direction  
**newdada comunicazione**

photo  
**Morosetti Associati**  
**Nicola Gambetti**

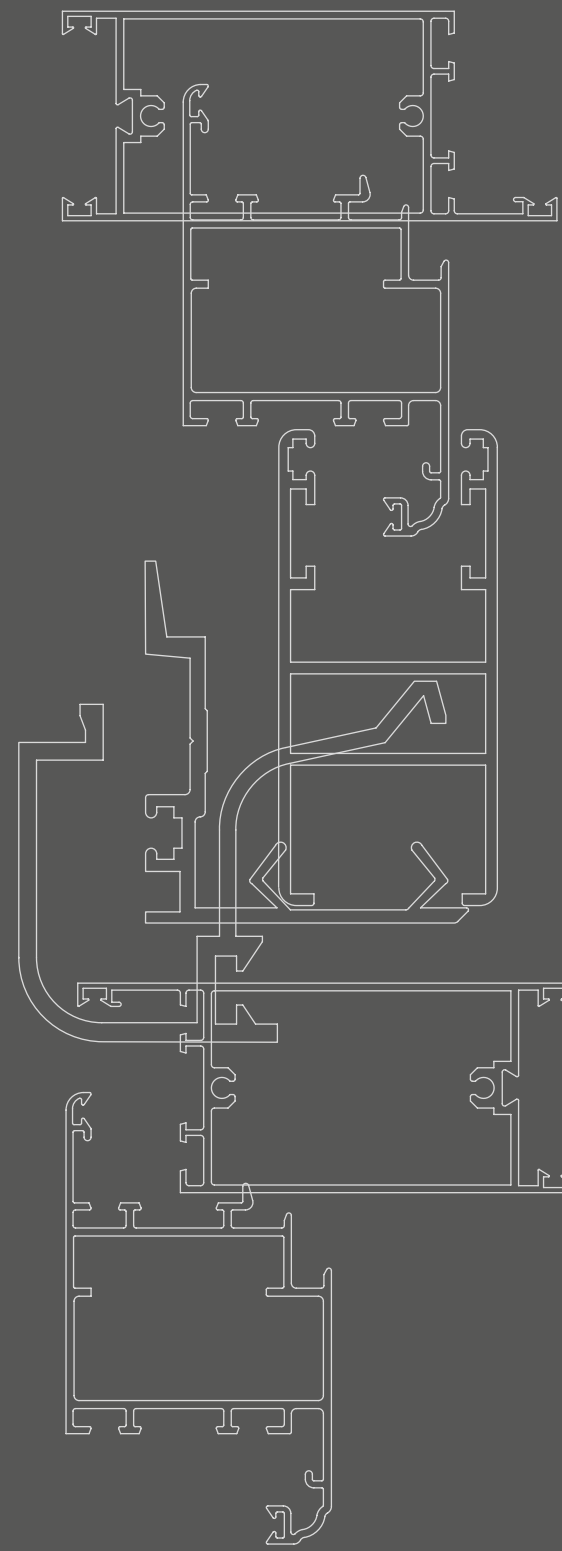
I dati e le immagini di questo catalogo sono forniti a titolo indicativo, pertanto FomIndustrie si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche in qualsiasi momento, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

*The specifications and illustrations in this catalogue are only guideline, FomIndustrie therefore reserves the right to make any modifications it deems necessary for technical or commercial reasons at any time and without prior notification.*

*Les données et les images du présent catalogue sont fournies à titre indicatif, FomIndustrie se réserve donc le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications pour des raisons de nature technique ou commerciale.*

*Los datos y las imágenes de este catálogo sólo se presentan a título indicativo, por lo tanto la firma FomIndustrie se reserva el derecho de aportar modificaciones de tipo técnico o comercial en cualquier momento y sin aviso previo.*

*Die Beschreibungen und Abbildungen in diesem Katalog sind unverbindlich. FomIndustrie behält sich das Recht vor, aus technischen oder kommerziellen Gründen jederzeit ohne Ankündigung Änderungen vorzunehmen.*

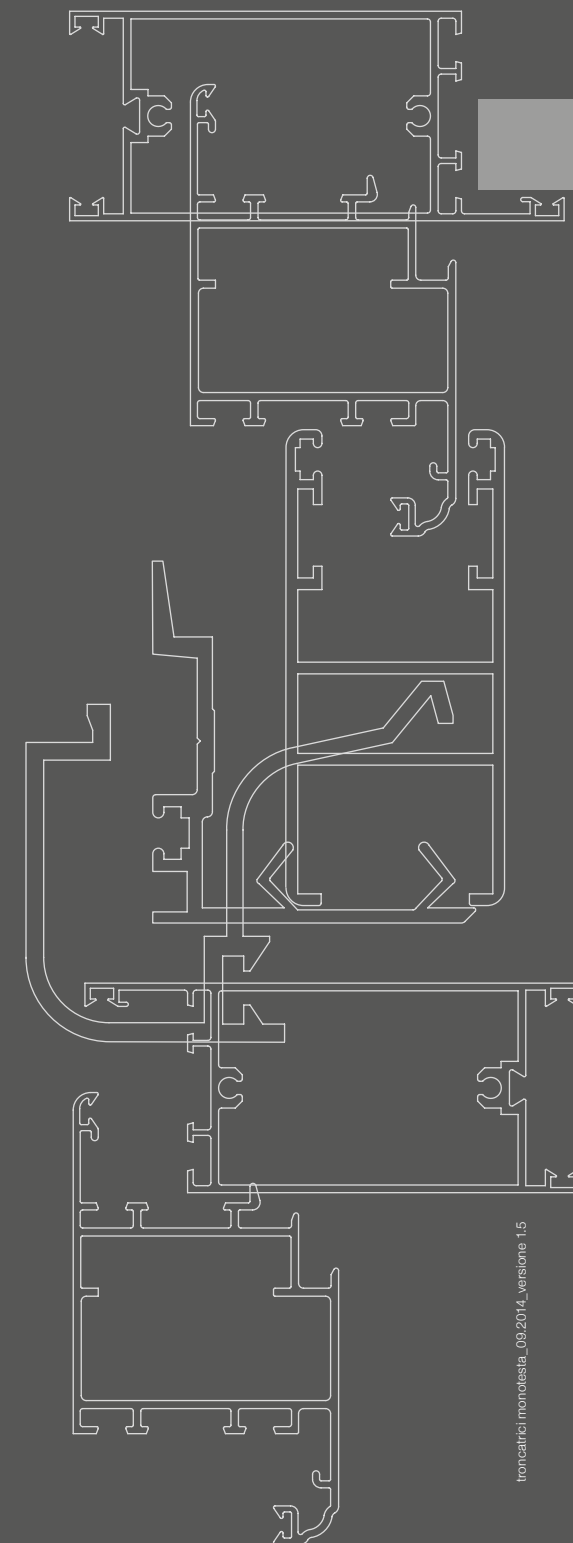




FomIndustrie  
FomFrance  
FomChina  
FomIndia  
FomRussia  
FomRomânia  
FomUSA  
FomEspaña  
FomTurkey  
Comall  
Profteq  
FST  
TexComputer  
Rim

FomIndustrie  
Via Mercadante, 85 - 47841 Cattolica (RN) - Italia  
Tel +39.0541.832611 - Fax +39.0541.832615

[www.fomindustrie.com](http://www.fomindustrie.com) - [www.fom-group.com](http://www.fom-group.com)



tronicair:monotesla\_09,2014\_versione 1.5